

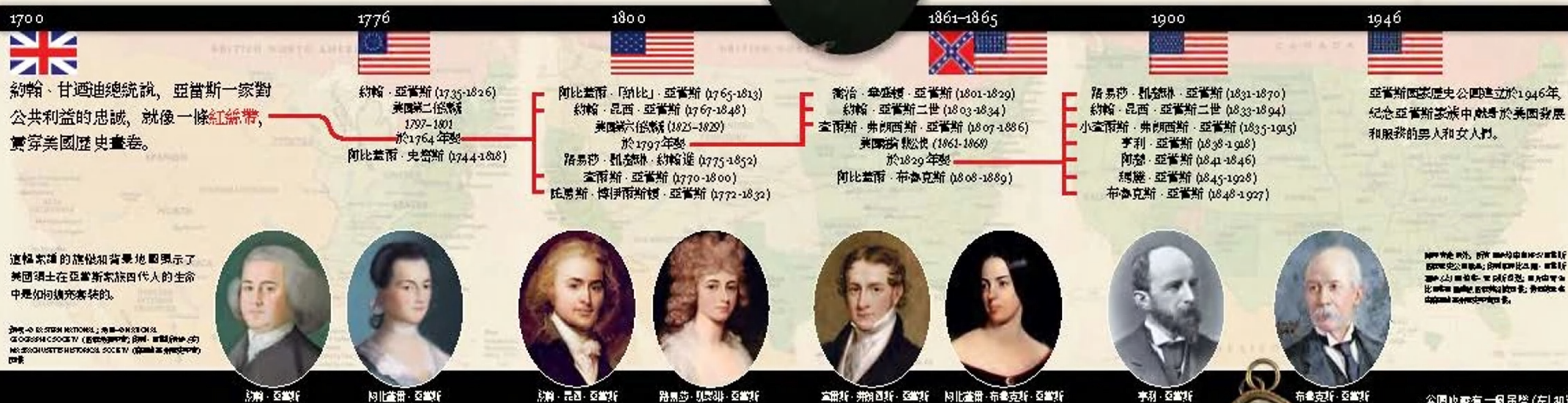


「和平之地」的「老房子」

「我必須研究政治和戰爭，這樣我的兒子才有能自由地研究數學和哲學，」革命時期的領導人和第二任總統約翰·亞當斯寫道。他的預言預見了亞當斯家族的公眾人物以及美國的快速發展。事實上，他的兒子將會學習外交、航海和商業，而他們的兒子將會學習歷史、藝術和文學。「……美國成就了亞當斯們……，而亞當斯們彰顯了美國。」



這些傳奇的成就可能表明美國的實力與進步已成定局。但是對於一個新生的國家來說，反叛和國家建設、工業化以及發展一種獨特的民族文化，絕非意料之中。這些歷史景觀、建築、圖書館和博物館收藏所紀念的，正是這些驚人的成就。



這只是一個愛國者的農場。——約翰·亞當斯



從哈佛大學畢業並被麻省諸塞州律師協會錄取後，約翰·亞當斯於1764年10月25日與阿比蓋爾·史密斯結婚。

在這個簡單的虛假狀態裡，阿比蓋爾·亞當斯扮演著「居家愛國者」的角色：對於她的經常不在家的丈夫而言，她既是他的親愛知己，也是他的不辭勞苦的通訊員。阿比蓋爾焙化了她的白鐵句子，為大陸軍製作火槍彈——右邊是她的子彈模具。這對夫婦的大兒子約翰·昆西·亞當斯確實是美國獨立戰爭的孩子。



我想把我的地方命名為「和平之地」。——約翰·昆西·亞當斯



「和平之地」的「老房子」和花園



書房



餐廳



石頭圖書館

從耕作農場到鄉村莊園，再到國家歷史公園

約翰·亞當斯和他的妻子阿比蓋爾在國外擔任外交官和全權公使多年後，於1788年回到一個充滿感激的家。搬進了離他們簡陋農舍剛剛一英里(1,600米)多的75英畝(30萬平方米)的「非常紳士的住宅」。「我想把我的地方命名為「和平之地」，約翰·亞當斯寫道，「以紀念我在1783年協助建立的和平……。」作為美國第一任副總統和第二任總統，他繼續服務於這個國家。他和阿比蓋爾退休後常年住在這裡。他們的後代將只在他們親切稱之為「老房子」的地方避暑，這個地方就是今天的「和平

之地」的「老房子」。隨著農業被園藝所取代，「和平之地」最終從一片耕作農場變為一座鄉村莊園。約翰·昆西·亞當斯在這塊地中找到了極大的滿足和安慰，並以「他為子孫後代植樹」為座右銘。他的兒子查爾斯·弗朗西斯·亞當斯把他祖母的菜園改造成一個以古老的黃楊木樹籬為界的正式花園。到1927年，布魯克斯·亞當斯(最後一位住在這座房子裡的家族成員)已經為亞當斯紀念協會(由約翰和阿比蓋爾·亞當斯的直系後裔組成)管理這片物業做好安排。1946年，國家公園管理局接受了來自該

協會的亞當斯家族遺產，繼續以激發「公民美德和愛國主義」的家族使命為己任。亞當斯家族四代人在這個地方所做投入的層層依舊榮耀著「和平之地」。「子孫後代們！你們永遠也不會知道，為了維護你們的自由，當代人付出了多大的代價。」約翰·亞當斯寫道。「我希望你們能夠好好利用它。」參觀亞當斯國家歷史公園(總統出生地、「和平之地」的「老房子」、「石頭圖書館」、「馬車房」以及傑出博物館藏品)，能夠深入重溫創始美國的一個偉大家族的過往。

石頭圖書館的12,000冊藏書包括約翰·昆西·亞當斯的藏書。約翰·昆西·亞當斯在結束1812年戰爭的根特條約(Treaty of Ghent)上簽字時使用了這個印章(右)。



所有官方印刷品均由國家公園管理局(NPS)出版。

© 2013 NPS. All rights reserved. Copying is prohibited.



做好全天規劃

這些歷史悠久的住宅從仲春到仲秋開放供導遊參觀。對16歲即更年長的遊客收取入場費。所有遊覽均從麻薩諸塞州昆西市漢考克街1250號總統廣場藝廊(The Galleria at President's Place, 1250 Hancock Street, Quincy, MA)出發。遊客中心開放時間為上午9點至下午5點。歷史悠久的住宅在冬季關閉，遊客中心的營業時間縮短。十人或十人以上團體需要提前預訂。請致電遊客中心617-770-1175或瀏覽www.nps.gov/adam，確認開放日期或進行團體預訂。

在開放季節，從上午9:15到下午3:15，每小時都會有導遊從遊客中心出發到出生地以及「和平之地」的「老房子」進行兩個小時的參觀。

聯合第一堂區教堂(The United First Parish Church)是總統和第一夫人們的最後安息地，這座教堂緊挨著遊客中心。如果您選擇參觀教堂，請留出至少30分鐘。收取入場費。街對面是歷史悠久的漢考克公墓(Hancock Cemetery)，可進行自助遊。

尋找方向 遊客中心提供各種附錄、書店、現場定位以及公共洗手間。總統廣場停車場(President's Place Parking Garage)提供有家庭車位(藉由薩維爾大道(Saville Avenue)可達)。為了進行參觀，您必須把您的停車票帶到遊客中心。要了解住者資訊，請瀏覽公園網站。

通行證 公園接受國家公園和聯邦娛樂用地通行證(National Parks and Federal Recreational Lands Pass)。美國軍人年度通行證，以及亞當斯國家歷史公園通行證。國家公園通行證在遊客中心有售。該通行證允許持證人和其他三人進入公園。

寵物 公園內不允許有寵物。

無障礙環境 我們努力讓所有人都能享受我們的設施、服務和計劃。資訊查詢請至遊客中心、詢問管理員、給我們來電，或者檢視我們的網站。歷史悠久的住宅底層回廊樓梯和平不義表面而限制進入。

「小巡視員」 您有甚麼故事，可以說明美國保護和瞭解其國寶的重要性？在遊客中心領取您的「小巡視員」(Junior Ranger)活動手冊。在遊覽過程中將其填妥，帶回遊客中心，即可收到您的徽章和證書(委任您為「少年公園巡視員」)。

您如何能夠提供幫助 公園藏品中包括超過75,000件屬於亞當斯家族四代人的文物。為了保護這些文物，住宅內禁止以下行為：
• 攝像或攝影。
• 搖籃、大包、手推車或嬰兒車。
• 觸摸傢具、牆壁、牆紙或任何人工製品。
• 食物、飲料、吸煙和寵物(服務動物除外)。

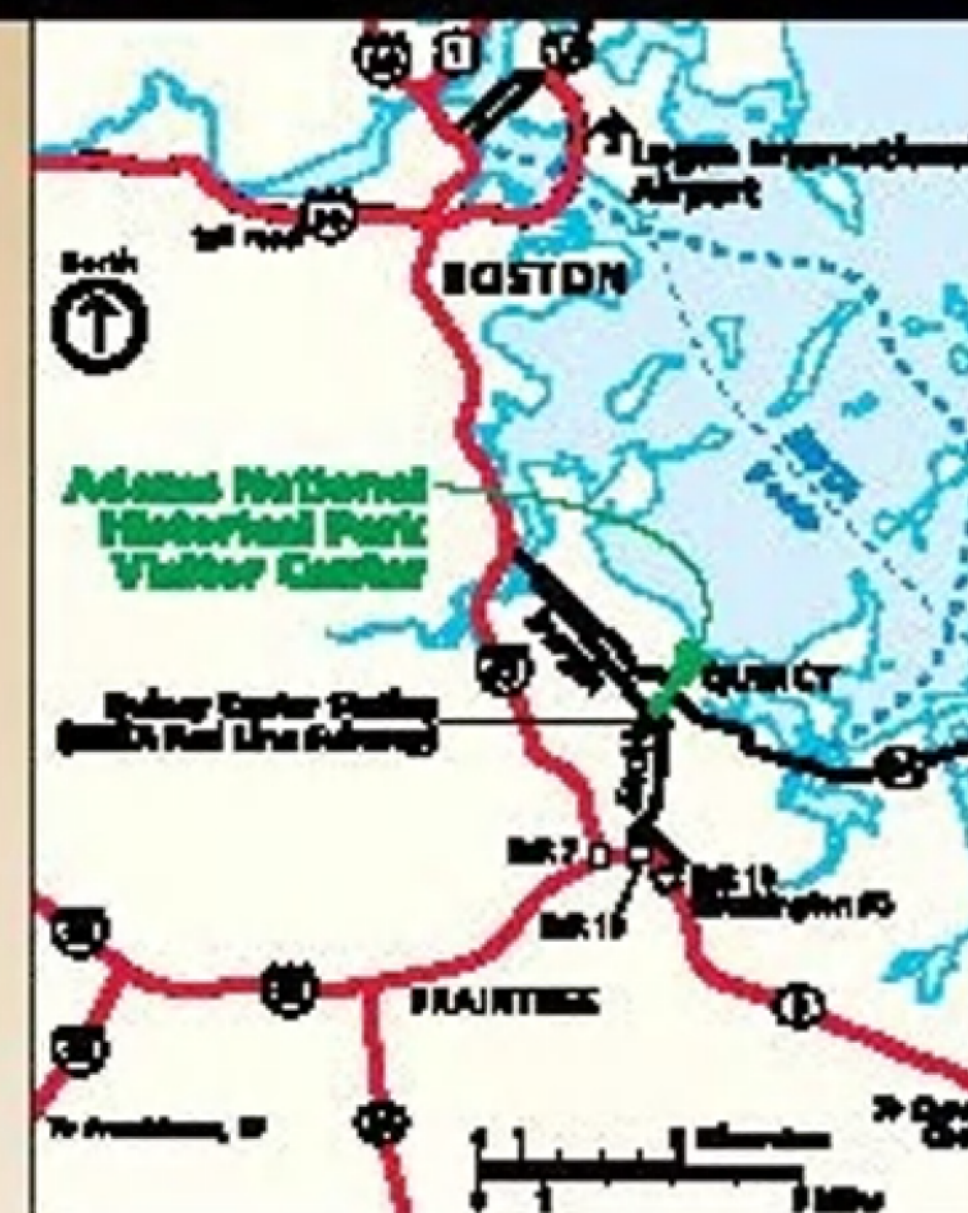
槍支 關於槍支管理規定，請參見公園網站。

捐贈 遊客中心和其他地方接受捐贈。

亞當斯國家歷史公園隸屬於國家公園系統，國家公園系統共有400多座公園。要更多了解美國社群內的公園以及國家公園服務計劃，請存取www.nps.gov。

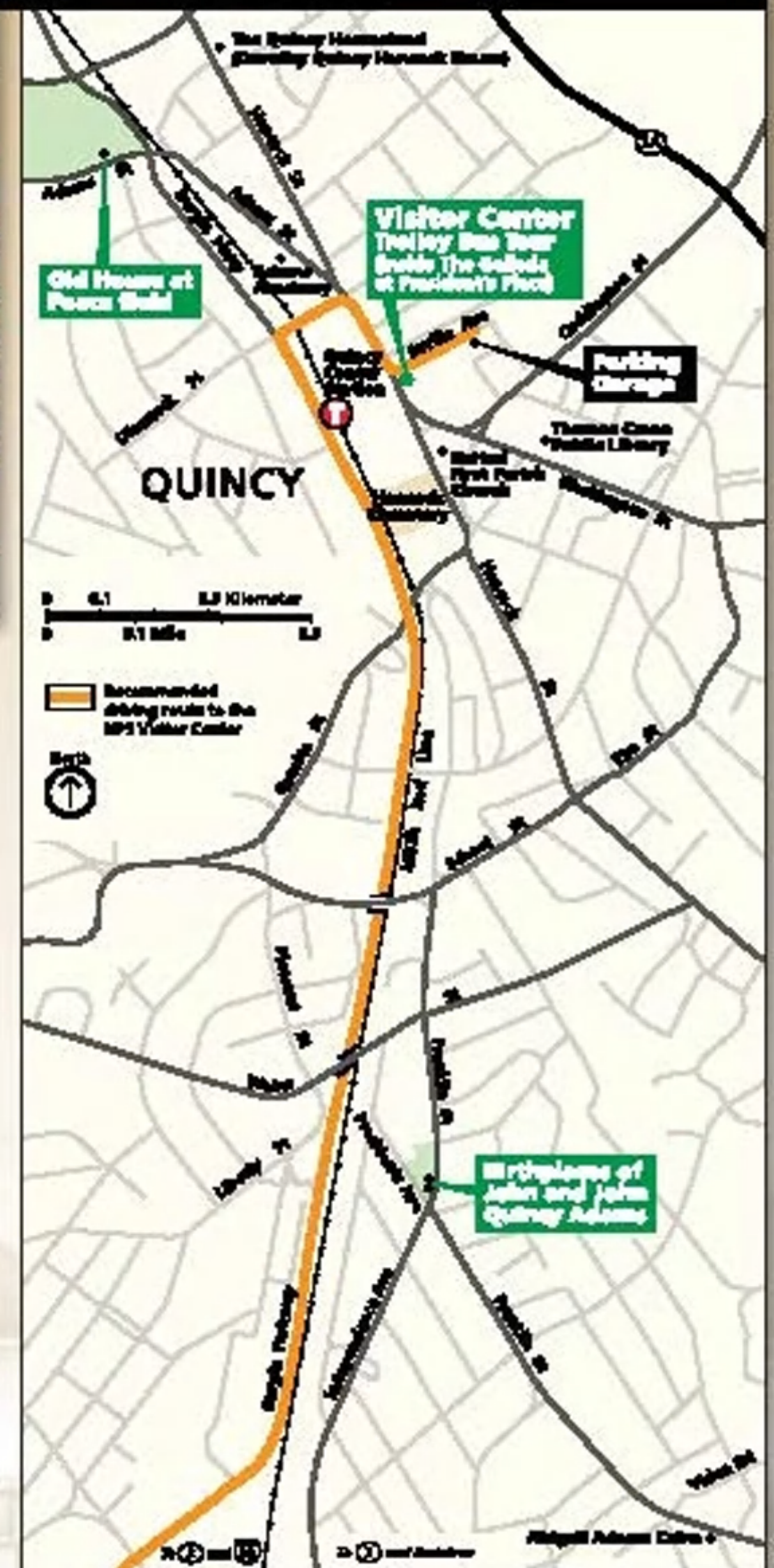
更多資訊
亞當斯國家歷史公園
135 Adams Street (郵寄地址)
Quincy, MA 02169-1749
617-770-1175
www.nps.gov/adam

National Park Foundation
Join the park community
www.nationalparkfoundation.org



關於行車方向，請參見公園網站。

坐列車乘紅線地鐵(Red Line Subway，布倫特里線/Braintree Line)到昆西中心站(Quincy Center Station)。在樓梯頂部左轉，從漢考克街(Hancock Street)出口離開。遊客中心在漢考克街對面的總統廣場藝廊(The Galleria at President's Place)。



我想要一個花園和一個公園，包圍我的住所。——約翰·昆西·亞當斯